

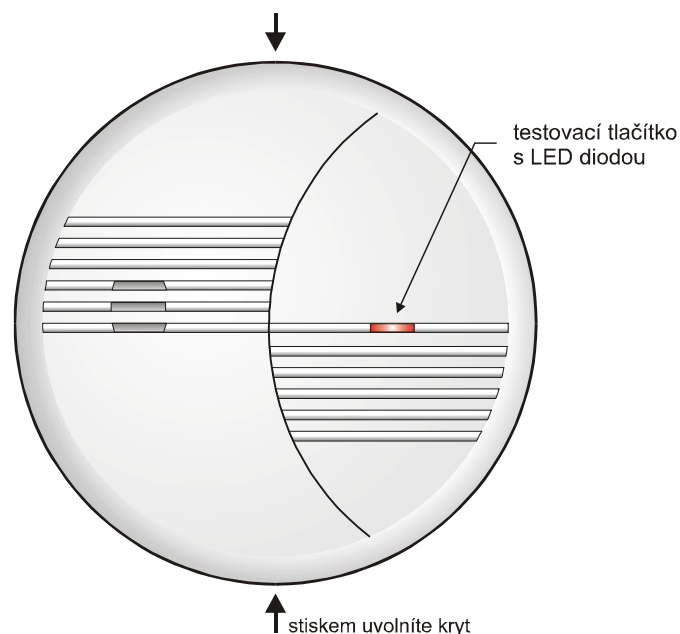
# OPTICKÝ DETEKTOR KOUŘE SD-209(T)

Výrobek je učen k detekci vzniku požáru. Objeví-li se v dosahu detektoru produkty spalování, detektor aktivuje svoji optickou a akustickou signalizaci a upozorní osoby v dosahu detektoru na vznikající nebezpečí. Akustický a optický signál ustane v okamžiku, kdy jsou spaliny vyvětrány.

Detektor užívá k detekci optickou komoru s extrémně nízkým pozadím, které výrazně snižuje vznik planých poplachů při nastavené vysoké citlivosti. Detektor velmi rychle reaguje na kouř vznikající doutnáním např. dřeva, papíru, textilu apod. Méně vhodné použití, vycházející z fyzikálního principu, je detekce požárů a otevřených ohňů s malým vývinem kouře a vysokým nárůstem teplot.

Ke kompenzaci této vlastnosti je detektor SD-209T navíc vybaven teplotním senzorem aktivujícím poplach při překročení okolní teploty v rozmezí 70-85°C v závislosti na rychlosti nárůstu teploty.

Detektor je hlavně určen jako samostatný přístroj k instalaci do domácností, kanceláří apod. Je napájen 9V baterií a vyznačuje se snadnou instalací.



## Technické parametry

Napájení	9 V alkalická baterie typ 1604P
Průměrná doba životnosti baterií	12 měsíců
Proudová spotřeba - v klidu	max. 8 $\mu$ A (cca 1 rok provozu)
- při poplachu	15 mA
Citlivost detektoru	$m = 0,05 \div 0,07$ dB při 1 m/s dle ČSN EN 54-7
Detekční metoda	optický rozptyl světla
Detekce teplot (verze T)	70°C až 85°C (dle tepl.nárůstu)
Životnost	10 let
Odolnost proti VF rušení	30 V/m
Akustický výkon sirény	95 dB/m A (85 dB/3 m)
Určeno pro prostředí	vnitřní všeobecné
Rozsah pracovních teplot	-10 °C až +55 °C
Relativní vlhkost	25 % až 75 %
Skladovací teplota	-20 °C až +70 °C
Krytí	IP 40 (ČSN EN 60 529)
Rozměry	$\phi$ 120 x 40 mm

**Obsah dodávky:** Detektor SD-209, 2x hmoždinka, 2x vrut a baterie 9V

Splňuje požadavky EN ISO 12239



Výrobek je navržen a vyroben ve shodě s na něj se vztahujícími ustanoveními: Nařízení vlády č. 169/1997 Sb., ve znění nařízení vlády č. 282/2000 Sb. je-li použit dle jeho určení. Originál prohlášení o shodě je na [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) v sekci poradenství.

## Instalace

Umístění detektoru se doporučuje především ve všech prostorách s nebezpečím vzniku požáru. Zvláště se doporučuje montáž v místnostech kde se spí, v obývacích místnostech, kancelářích, chodbách, halách, komorách, dřevěných stavbách, všude tam kde se pohybují kuřáci a kde jsou užívány topidla všech druhů.

Detektor se instaluje na strop minimálně 10 cm od boční stěny a 60 cm od kteréhokoliv rohu. Detektor pokryje cca 50 m<sup>3</sup> volného prostoru. Pokud se detektor instaluje do chodby delší než 9 m, doporučujeme montovat alespoň 2 detektory (na každý konec). Je též třeba respektovat požadavek budoucí výměny baterie.

Detektor není vhodné umísťovat ve vrcholech půdních prostorů střech tvaru A a všude tam, kde nedochází k přirozené termické cirkulaci vzduchu. Nevhodná je též instalace v prostorách prašných, velmi vlhkých (koupelny), v blízkosti ventilátorů a tepelných zdrojů. Detektor se může umísťovat do míst s vyšší koncentrací výparů barev, rozpouštědel a do kuchyní. Pozor, detektor dobře reaguje na cigaretový kouř.

### Při montáži postupujte takto:

- otevřete detektor stiskem krytu z boku (naznačeno v nákrese)
- pomocí dvou vrutů namontujte spodní část krytu na vybrané místo (plast se nesmí dotažením vrutů deformovat) – rysky vyznačují směr prolisů víka
- vložte a zapojte baterie
- nasadte víko detektoru do spodní části krytu tak, aby zapadly západky - zkontrolujte že víko dobře drží (detektor není možné zavřít bez baterie)
- zkontrolujete funkci detektoru stiskem a podržením testovacího tlačítka (pokud je vše v pořádku, aktivuje se do 5 sec. akustický a optický signál)

## Normální provoz detektoru

Detektor provádí periodickou kontrolu připravenosti a nastavené citlivosti, kterou potvrzuje slabým bliknutím signálky každých cca 40 s. Pokud detektor vydává pouze zvukový signál (bez bliknutí signálky), je jeho detekční citlivost snížena a je nutné provést jeho servis.

Připravenost detektoru je též možno ověřit testovacím tlačítkem. Pokud jej podržíte cca 5 s stisknuté, musí se aktivovat akustický a optický signál. Tento test doporučujeme provádět jednou měsíčně.

**Je-li zaznamenána zvýšená koncentrace kouře**, vyhlásí detektor poplach. Poplach ustane až poklesem koncentrace kouře v prostoru detektoru a vyvětráním komory.

## Kontrola stavu baterie a její výměna

Detektor kontroluje stav baterie a na její blížící se vybití upozorňuje každých cca 40 s zvukovým a optickým signálem.

**Baterii vyměňte** po otevření krytu detektoru za novou. Používejte výhradně doporučené baterie – nepoužívejte dobíjecí články! Při výměně baterie též doporučujeme odstranit prach z víka detektoru hadříkem. Vlastní komoru není možno rozebírat a nedoporučujeme ji jakkoli čistit profouknutím. Je zde nebezpečí zanesení prachových částic do vnitřku detekční komory.

**Poznámka:** Po použití baterie (akumulátor) nevhazujte do koše, ale odevzdejte do sběrného místa. Výrobek, ačkoliv neobsahuje žádné škodlivé materiály, nevyhazujte do odpadků, ale předejte prodejci nebo přímo výrobcí.



Pod Skalkou 33  
466 01 Jablonec nad Nisou

Tel.: 483 559 999

fax: 483 559 993

Internet: [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)

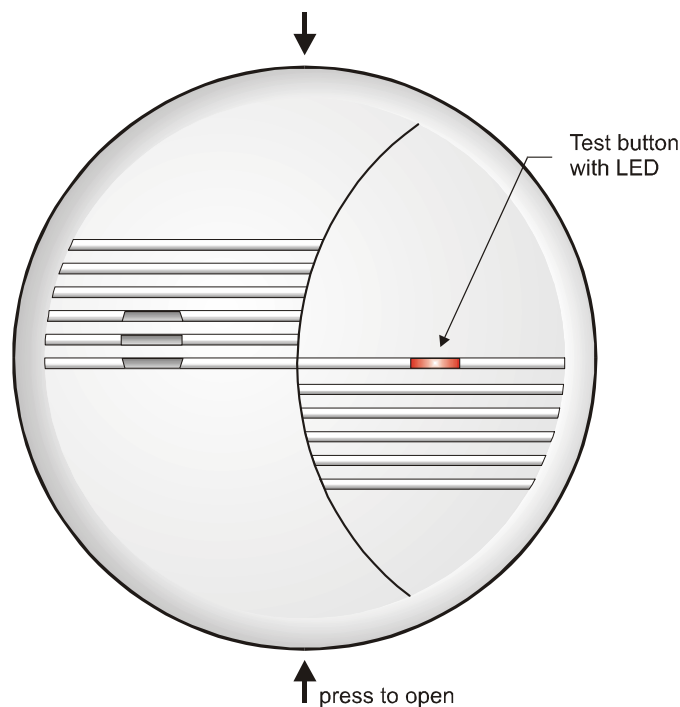
# SD-209(T) OPTICAL SMOKE DETECTOR

The SD-209 is a stand-alone smoke detector, which uses an optical sensor. If smoke is detected, the SD-209 will make a warning sound to warn people in the immediate vicinity.

The detector makes regular auto testing and reports its condition with its LED indicator.

The optical chamber provides very high sensitivity and false alarm immunity in the same time. The detector is especially suitable to detect smouldering wood, paper, textile etc.

The SD-209T version has a built-in temperature detector, which triggers an alarm when the temperature exceeds 70-85°C.



## Specifications

power	9 V - alkaline battery 1604P
battery life time	about 1 year
detection method	IR scard light detection
sensitivity	$m = 0,05 \div 0,07$ at 1m/s (EN 54-7)
temperature sensor	70°C to 85°C
life time	10 years
built in siren	95 dB / 1 m
EMC immunity	30 V/m
rel. humidity	25 % to 75 %
working environment	indoor use , -10 to +55°C
dimensions	∅120 x 40 mm

Complies with ISO 12239

Complies with the essential requirements of: 89/336/EC EMC Directive - Protection concerning electromagnetic compatibility when is used for its intended purpose. Original of the conformity assessment can be found at the web page [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz), section Technical support.

**Contents of the set:** detector, 2 plastic dowels, 2 screws, 1 battery 9V



## Installation

The detector should be installed on the ceiling, with the distance from walls 0,6 m as a minimum. The detector should not be installed in a place with poor air circulation. If you install the SD-209 in a long corridor (9 m and more), install at least two detectors, one at each end. A detector can cover an area of about 50 m<sup>3</sup> of free space (no partitions). The SD-209 can be installed in places with a high concentration of paint solvents or fumes from cooking. While deciding where to install, keep in consideration that detector's batteries have to be replaced from time to time.

*Note: The detector can also be triggered by heavy cigarette smoke.*

- Open the cover of the detector (press in from both sides up to the lines on the housing. – see the picture)
- Attach the rear panel with the two provided screws to the desired location. Tighten the screws firmly; being sure that the panel is not crooked.
- Install the provided 9V battery into the detector (polarity is marked in the holder). The SD-209 will make a sound and from this moment the detector is ready to work.
- Attach the detector's front cover to the rear panel so that both tabs click. Check that the detector is fixed firmly. Warning – for safety reasons it is **impossible to close the detector without the battery!**
- Press and hold the testing button. The detector will make an alarm sound in few seconds.

## Normal operating mode of the detector

The detector, in normal operating mode, performs self-testing every 40 seconds (indicated by a short flash of the LED).

**If smoke is detected**, the SD-209 will start an alarm. After the smoke concentration drops, the detector will go to stand by mode again.

**To test the detector** - press and hold the testing button. The detector should make an alarm sound after a few seconds.

## Battery testing and replacement

The detector checks the condition of its batteries automatically. If it is necessary to replace batteries, the detector will start to generate "soft" beeps every minute.

Use only high quality alkaline 9V battery for replacement. After installation of new batteries the detector's buzzer will make a beep to confirm that is ready again.

If there is no sound after the batteries are installed, it means, that the installed battery has a low voltage and should be changed for new one.

**Warning – for safety reason it is impossible to close the detector without batteries!**

**Note:** we recommend removing dust from the detector every time you replace its batteries. Do not try to open the optical chamber!

**Note:** Dispose of batteries safely depending on the type of the batteries and local regulation. Although this product does not contain any harmful materials we suggest you to return the product to the dealer or directly to the producer after usage.



Pod Skalkou 33  
466 01 Jablonec nad Nisou  
Czech Republic  
Tel.: +420 483 559 999  
fax: +420 483 559 993  
Internet: [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)